



Nr. 307 - Oktober 1998

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191 - FAX 744-4777

Nachrichten



“Vorstand des Transylvania K.U.V. und Sterbefond - 1998”

Transylvania Club

im Zentrum der Stadt

Ein Treffpunkt für Freunde

2 Hallen und verschiedene kleinere Räume für jede Gelegenheit



Für Vermietungen unserer Räume rufen Sie bitte
unseren Manager an **744-1191**

Unsere Karpatenstube

ist Montag bis Freitag von 11:30 Uhr bis 14:00 Uhr nachmittags
und von 17:00 bis 21:00 Uhr abends geöffnet

Samstag und Sonntag geschlossen.

Schmackhafte Küche · Täglich Buffet und Salat Bar

PRÄSIDENTENBERICHT

September 1998

Liebe Mitglieder und Freunde,

Die Sommerferien haben wir hinter uns und unsere Veranstaltungen und Gruppenaktivitäten gehen in vollem Schwung weiter.

Ihr habt bestimmt in dem letzten Nachrichtenblatt Annoncen über den Anfang der Aktivitäten unserer Gruppen und Untergruppen gelesen. Darüber zu lesen ist aber nicht genug! Wenn wir unseren Klub als ein

Kulturzentrum für uns und für unsere Kinder behalten wollen, dann brauchen wir eure Unterstützung und aktive Beteiligung. So wie das alte Sprichwort lautet "Von Nichts kommt auch Nichts" ist es auch in unserem Klub. Euer Klub hat, glücklicherweise, einen Vorstand, Gruppen und Untergruppenleiter und aktive Mitglieder die mit Begeisterung viel von ihrer Zeit, Energie und auch ihr eigenes Geld zum Wohle unserer Gemeinde spenden damit es die Interessen unserer Mitglieder behält. Wir nehmen gerne neue Ideen für Klubaktivitäten an wenn es hilft mehr



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9
Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268
Web Site: www.marconmetals.com

Celebrating 35 Years of Business

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



von unseren Mitgliedern heranzuziehen und teilzunehmen. Das ist wirklich das Geheimnis der ganzen Sache - Interesse, Spaß und Beteiligung. Bitte nehmt es zu Herzen.

Am 29. August haben wir unser allererstes TCK Golf Turnier abgehalten. Zweiundsechzig Mitglieder und Gäste haben an diesem Tag viel Spaß gehabt und jeder hat einen Preis gewonnen. Wir sind sehr dankbar an Reinhard Schmidt und sein energisches Komitee die viel Zeit und Mühe gespendet haben diesen erfolgreichen Tag zu organisieren. Wir gratulieren auch Rick und Karin Gondosch, Siegerin dieses ersten Turniers. Nächstes Jahr wird das Turnier wahrscheinlich eine andere Form nehmen und es wird auch genügend Platz zum Abendessen sein für diejenigen die den Tag unterstützen wollen aber bei denen das Wort "Golf" nicht unbedingt groß geschrieben ist.

Zu diesem Anlaß haben wir auch schöne, gut qualitätsmäßige Sporthemden bestellt die das Wappen und den Namen unseres Klubs geschmackvoll darauf genäht haben. Sie werden durch unser Büro verkauft. Bitte schaut sie euch einmal an. Sie sind für Frauen und Männer gemacht. Vielen Dank wieder an Reinhard Schmidt und seinem Komitee die diese Idee verwirklicht haben.

Am 2. September erhielten wir Besuch von unseren Aylmer und Windsor Klubs. Eine Gruppe von ungefähr 50 Personen waren am Weg zu

einer Veranstaltung im "Centre in the Square" und haben sich in unserer Stube gut ernährt. Es war schön euch wieder zu sehen.

Im August waren etliche Foto-Sessions für unser Foto Jahrbuch. Viele unserer Mitglieder haben teilgenommen. Diese Idee hat Frau Rose Emrich mit ihrem Komitee ins Gehen gebracht. Nur diejenigen die daran teilnahmen wissen wie viele freiwillige Stunden dieses erfolgreiche Unternehmen gekostet hat. Vielen Dank an Rose und an ihr Komitee.

Um die geschäftliche Seite unseres Klubs besser zu machen, wollen wir den Namen unserer "Stube" noch einmal überdenken. Wir suchen einen Namen der für unsere Mitglieder und unsere Gäste erkennbar ist und der mit unserer Vergangenheit irgendwie verbunden ist. Ich bitte um eure Ideen!

Jede Woche gibt es ein oder zwei Sitzungen über neue Oktoberfestprodukte, Sicherheitsvorkehrungen, Kartenverkauf, und der Organisation der vielen Veranstaltungen. Unser Oktoberfestleiter, Reinhard Schmidt zusammen mit unserem Manager, Frau Marianne Lang mühen sich sehr alles in bester Ordnung zu halten. Vieles wird durch bezahlte Hilfe gemacht, aber vieles wird auch durch freiwillige Hilfe fertiggebracht. Obwohl es nicht obligatorisch ist, bitten wir jedem Oktoberfestarbeiter der Klubmitglied ist, so wie im letzten Jahr, eine Stunde am Tag dem Klub zu spenden. Es wird unserer finanziellen



J. M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



Hugo G. Klein

Independent Financial Consultant & Advisor

Over 12 years Industry Experience

*Mutual Funds, RRSPs, Guaranteed Investment Certificates, Annuities,
Estate Planning, Money Market Chequing, Pension Plans, Group RRSPs,
Mortgage Loans, Charitable Remainder Trusts,
Registered Education Savings Plans, Registered Retirement Income Funds and
Life Income Funds, Individual and Group Life Disability Insurance.*

2-62 Jansen Avenue, Kitchener, ON, N2A 2L5
(519) 746-5137 Fax 746-3547

Forde Studio Photographers

celebrating 50 years of excellence in Photography

Call Today 745-8637

Forde Studio

78 Francis Street N.
Kitchener, Ont.

Experts in Wedding Portraits and Family Portraits
Passport photos while you wait
Specializing in restoration of old photographs

10% Discount for Club Members

(Excluding weddings and restorations of old photographs)

Household China & Gifts

SINCE
1966

BRIDAL REGISTRY

YOUR SOURCE FOR THE MOST EXTENSIVE
SELECTIONS AND STOCKS OF THE
WORLD'S FINEST CHINA, BEAUTIFUL
CRYSTAL, SILVER AND GIFTS

PLENTY OF FREE PARKING

KING ST. N.

HICKORY ST.

UNIVERSITY AVE.

300 KING N. WATERLOO

884-2792



Royal Doulton - Minton
Wedgwood - Coalport
Royal Worcester - Aynsley
Royal Albert - Paragon - Spode
Royal Crown Derby - Noritake
Mikasa - Kaiser
Villeroy & Boch - Rosenthal
Fitz & Floyd - Hutschenreuther

Ihr Deutsches Radioprogramm
jeden Samstag von 7:00 a.m. - 10:00 a.m.

CKWR *Community Radio*
98.5 FM

Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer
R.R. # 6 Guelph, N1H 6J3

Tel. (519) 824-1928

Studio: 886-9878

Lage sehr helfen damit wir die notwendigsten Reparaturen an unserem Klubgebäude unternehmen können.

Um den Klub für Oktoberfest vorzubereiten, werden am 4. Oktober alle Hallen dekoriert und am 18. Oktober, nach Oktoberfest, wird alles wieder abgenommen und versorgt. Wir suchen freiwillige Arbeiter für dieses Unternehmen. Bitte meldet euch in unserem Büro oder spricht mit Reinhard Schmidt.

Am 26. September wurde das 30. Jubiläum von Oktoberfest gefeiert. Ein neuer Maibaum wurde in Kitchener zu Mittag bei Speakers Corners aufgerichtet. Unser Klub hat für die neue Figur, die unseren Klub repräsentiert, bezahlt. Bitte kommt und nehmt Teil an diesem Ereignis.

Um den Klub für das Oktoberfest vorzubereiten, werden am 4. Oktober (ab 9 Uhr) alle Hallen dekoriert, und am 18. Oktober (ab 10 Uhr), nach dem Oktoberfest, wird alles wieder abgenommen und versorgt. Wir

suchen freiwillige Arbeiter für dieses Unternehmen. Bitte melden sie sich in unserem Büro oder sprechen sie Reinhard Schmidt.

Ende Oktober und Anfang November ist auch schon ziemlich vieles los. Am 31. Oktober wird durch unsere Jugendgruppe "Dracula Night '98" gebracht. Mit Kostüm und Tanz verspricht sich dieser Abend viel Spaß zu sein. Am 14. November findet das Schlachtfest statt.


Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Oktoberfestwoche.

Hans N. Gross, Präsident


Dear Members and Friends,

The summer has flown by unbelievably fast and already we have started our busy fall schedule of club functions and group activities.

You probably read the announcements in our previous newsletter about



PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC



1966 1996

Guenther Breckner, Sales & Leasing

165 WEBER ST S., WATERLOO ONT. N2J 4A6
Tel (519) 742-4463
Fax (519) 742-4107

E-Mail: forbes.motors@sympatico.ca Website: www.forbesmotors.com

BRAKES **MIDAS** **EXHAUST**
SUSPENSION **STEERING**

KITCHENER 70 Westmount Rd. W. 744-3500	KITCHENER 654 Fairway Rd. S. 894-0700	WATERLOO 15 University Ave. E. 885-5410
--	---	---



TRUST YOUR BRAKES TO MIDAS.
Installed Midas mufflers, brake pads and shoes, shocks and struts are guaranteed for as long as you own your car.



MIDAS MUFFLER AND BRAKE SHOPS

the start-up of activities in all of our groups. But just to read about it is not enough! If we wish to maintain our club as a cultural centre for ourselves and for our children in the future, we need our collective (i.e. all of our members') support and participation. Your club is fortunate to have a Board of Directors and group leaders with members who enthusiastically and unselfishly give of their time, energy and their own money for the benefit of our organization in order to stimulate the interest of our entire membership. Most of the time, it is always the same people who do the work. We will gladly accept new ideas that will motivate our members to more actively participate. That is really the whole secret to the longevity of our club - interest, fun and active participation. Please consider becoming more actively involved in our groups. If you don't see one that interests you, then talk to us about starting one.

On August 29, we held our first annual TCK Golf Tournament. Sixty-

two members and guests enjoyed a great day that provided each and every participant with a prize. We are very grateful to Reinhard Schmidt and his innovative and energetic committee and to all the sponsors who donated prizes. The event was well-organised and very successful. Congratulations go to Rick and Karin Gondosch, winner of our first tournament. I understand that next year the format of the tournament will change slightly and that there will be room available at the after-golf meal, for those who wish to attend and support this event but who don't necessarily enjoy chasing a white ball (or several dozen) through long, wild, untamed grasses, across hot desert sands, and around (or into) rough windy waters. There is some slight exaggeration here.

Another innovative idea that Reinhard Schmidt and his committee brought into reality is the production of attractive, good quality, cotton sport shirts for both ladies and men. The shirts are very discretely and tastefully

Dean Myers'
Waterloo Dodge Chrysler

150 Weber St. S., Waterloo
743-0300
Sales & Leasing

*Serving K-W's German
Community for 12 years*

Alex Udvari
Bus. 743-0300
Home 885-3409



Group Choice

Should be your choice!

Discounted Preferred Auto and Home Insurance



*Group Choice
in partnership with the
Transylvania Club*
Urges you to call today
for a no obligation quote.

*For a no
obligation quote*

Call 1-888-846-4814

Group Choice is a division of Dalton Smith Macnaughton Ltd.

Brings specialized
Affordable,
insurance
coverage to
members of
Transylvania Club

- ☑ Very Competitive Rates
- ☑ Volume purchasing discounts passed along
- ☑ No obligation quotes
- ☑ No interest pay plans
- ☑ Straightforward, no hassles
- ☑ Mature citizen discount
- ☑ Multi vehicle discount, claims free discount, and many more

Underwritten by
ALLIANZ INSURANCE
COMPANY OF CANADA

A Member of **Allianz** 
CANADA

embossed with our TCK logo and name. There are two colours and four sizes from which to choose. Samples can be seen and sales are made through our office and our Stube Restaurant.

On September 2, we were visited by approximately 50 members of the Aylmer and Windsor Clubs on their way to a performance at the Centre in the Square. Thank you for stopping at our Club for supper. It was good to see you again.

During August, numerous photo sessions were held for our Club Photo Directory. Many of our members took advantage of this opportunity. The idea for this event was brought to life and was organised by Mrs. Rose Emrich and her committee. Only those that were part of this group appreciate the time and energy that was volunteered to make it a success. Many thanks to you, Rose, and to your committee.

As part of our continuous improvement approach to our Club's activities and functions, we are reconsidering the name for our Stube Restaurant. We want it to be recognisable by our members, easy to remember and to associate with for our guests and still to remain in touch with our heritage. I would appreciate your ideas and suggestions. Pick up the phone and call (phone 744-1191) or fax a name (fax 744-4777).

Every week there are one or two meetings to discuss and review new Oktoberfest products, security mea-

asures, ticket sales, and the scheduling of events. Our Oktoberfest Chairperson, Reinhard Schmidt together with our Manager, Marianne Lang are both working hard to get everything organised. A lot of work is done through paid help, a great deal is also accomplished through volunteers. Although not mandatory, we are asking every Oktoberfest worker at our Club, who is also a member, to consider donating one hour of their working day to the Club. This will help to strengthen our financial situation so that we can carry out some of the necessary repairs to our building.

To prepare for Oktoberfest, the halls will be decorated on Sunday October 4th at 9:00 am. Following the festival, on Sunday October 18, the decorations will be taken down again. We welcome volunteers for these activities. Please contact either the office or Reinhard Schmidt if you can help.

On September 26, the 30th anniversary of Oktoberfest is being celebrated with the raising of a new maypole at noon at Speaker's Corner in Kitchener. Our Club paid for the new figurine which represents our Club on the maypole. Please come out and support this event.

To prepare for Oktoberfest, the halls will be decorated on October 4th at 9:00am. Following the festival, the decorations will be taken down on October 18th at 10:00am. We welcome volunteers for this activity. Please contact either the office or Reinhard Schmidt if

you can help.

End of October and November seem to be busy months this year. On October 31, the Youth Group is presenting "Dracula Night '98". This promises to be a fun night with costumes and a dance. On November 14, we will be having our annual Schlachtfest.

We are all looking forward to an enjoyable and successful Oktoberfest week.

Hans N. Gross, President

Dr. KARL WOLFF

1849 - 1929

Die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts brachte den Siebenbürger Sachsen nicht nur politisch schwere Schläge bei durch die Zerschlagung des Königbodens und den Anschluß an Ungarn, sondern auch wirtschaftlich durch die Aufhebung der Zünfte, die bis dahin den Grundpfeiler des sächsischen Gewerbes und Handels darstellen. Die neuen Gesetze stellten den Einzelnen, der bis dahin in diesen *gemeinschaftsorientierten* Organisationen gelebt und gearbeitet hatte, auf eigene Füße, indem sie völlige Gewerbefreiheit brachten. Auf diesen Umschwung waren die Sachsen anscheinend nicht vorbereitet. Dazu kam noch, dass Eisenbahnnetz Länder auf den durch den Anschluß

Siebenbürgens an das die Konkurrenz der westeuropäischen bis dahin den Sachsen fast ausschließlich offenstehenden Märkten jenseits der Karpathen immer größer wurde. Ganze Gewerbebezüge verschwanden einfach, andere gingen weitgehend zurück, und viele Sachsen wanderten damals nach dem benachbarten Altrumänien oder nach Amerika aus.

Der Mann, der diese Entwicklung nicht nur zum Stillstand brachte, sondern die siebenbürgisch-sächsische Wirtschaft auf neue Grundlagen stellte, für die Sachsen ein Geschenk des Himmels: Dr. Karl Wolff. Er war überzeugt, daß nur eine wirtschaftlich gesicherte Stellung den Bestand der Sachsen gewährleisten könne und er wußte, daß die Stärke unseres Volkes in der Gemeinschaft lag. Darum rief er gemeinschaftliche Organisationen ins Leben, die mit der neuen Zeit und Entwicklung Schritt halten konnten. Sein Rezept für die Genesung lautete: GENOSSENSCHAFT und KOLONISATION. Er schuf Raiffeisen-Vereine; er nahm sich der Konsumvereine an; er stellte die "Hermannstädter Allgemeine Sparkasse", deren Direktor er wurde, auf neue moderne Grundlagen; doch blieb die alte Bestimmung, daß der Reinertrag für völkische öffentliche Zwecke verwendet werde. In den Städten begannen sich Industrien zu entwickeln, und gegen Ende des 19. Jahrhunderts scheint die Wirtschaft der

Siebenbürger Sachsen wieder gefestigt, und diese Entwicklung setzt sich auch im 20. Jahrhundert fort; und das alles dank der Bemühungen dieses Mannes, der in schwerer Zeit die Geschicke der Sachsen gemeistert hat. Ein anderer Teil seiner Bemühungen galt der "Inneren Kolonisation" durch die er die Auswanderung einzudämmen hoffte, indem Güter aufgekauft und in bäuerliche Neusiedlerstellen umgewandelt wurden. Die rumänische Agrarreform nach dem 1. Weltkrieg machte diesen Bemühungen leider ein Ende.

Aber Wolff war nicht bloß Wirtschaftsfachmann. Er war lange Jahre Präsident des Volksrates und Landeskirchen-Kurator, war maßgeblich beteiligt beim Ausbau des siebenbürgischen Eisenbahnnetzes und der Elektrifizierung, Abgeordneter im ungarischen Reichstag und Mitbeteiligter bei der Gründung des V.D.A. (Verein für das Deutschtum im Ausland).

Dankbar gedenken wir dieses Mannes, der über ein Menschenleben hindurch die Geschicke unseres Volkes so maßgeblich geformt hat, und dessen Worte wie ein wegweisendes Vermächtnis klingen: "Nichts wäre törichter, als an überlebte Formen sich hartnäckig zu klammern und die Anpassung an die wechselnden Anforderungen der raschlebigen Zeit zu versäumen. Aber den idealen Geist mögen die Leiter auch in Zukunft behüten und dessen eingedenk bleiben,

daß die Macht des Kapitals nur bei Verwendung zum gemeinsamen Nutzen und Besten versöhnend wirkt."
(M.I.)

SEPTEMBER MORGEN

Im Nebel ruhet noch die Welt,
Noch träumen Wald und Wiesen:
Bald siehst du, wenn der Schleier fällt,
den blauen Himmel unverstellt,
herbstkraeftig die gedämpfte Welt
in warmem Goldne fließen,
(Ed. Moerike)

Transylvania Club Photo Directory

If you have not had your photo taken yet and would still like to have one appear in the directory, please call Rose Emrich at 743-2635. If you would prefer to omit your address and/or phone number from the directory, please let Rose know.

Transylvania Klub Fotojahresbuch

Wenn Sie keine Möglichkeit hatten, Ihr Foto zu nehmen, und möchten trotzdem noch ein Foto im Jahresfotobuch haben, rufen Sie Rose Emrich unter 743-2635, an. Wenn Sie es vorziehen sollten Ihren Namen ohne Adresse oder Telefonnummer zu veröffentlichen, geben Sie Rose auch einen Anruf.

CLUB KALENDAR --- VORANZEIGE --- COMING EVENTS

Wirtschaftskomitee	7 Oct. 6:00 p.m.	Management Meeting
Vorstandssitzung	7. Oct. 8:00 p.m.	Board of Directors Meeting
Senioren Mittagessen u. Treffen	21. Oct. 11:30 a.m.	Seniors Luncheon Meeting
Klub Dekorieren für Oktoberfest	4. Oct. 9:00 a.m.	Decorate Club for Oktoberfest
Oktoberfest	9. - 17. Oct.	Oktoberfest
Oktoberfest Dekorationen abnehmen	18. Oct. 10:00 a.m.	Remove Oktoberfest Decorations
Dracula Night (Es spielt Die Saxons)	31. Oct. 8:00 p.m.	Dracula Night (The Saxons)
Wirtschaftskomitee	3 Nov. 6:00 p.m.	Management Meeting
Vorstandssitzung	3. Nov. 8:00 p.m.	Board of Directors Meeting
Frauenverein Generalversammlung	8. Nov. 2:00 p.m.	Ladies' Auxiliary General Meeting
Schlachtfest (Es spielen Echo)	14. Nov. 6:00 p.m.	Schlachtfest (Echo)

PILLERS^{TM/INC}
BRAND-MARQUE



**Qualitätssalami und
Aufschnittwaren für den
Feinschmecker**

*Erhältlich in führenden
Delikatessengeschäften und
Supermärkten. Fragen Sie nach
Piller's Produkten bei Ihrem Einkauf.*

PILLER SAUSAGES & DELICATESSENS LTD.



MECHANICAL LIMITED

77 EDWIN STREET
P.O. BOX 1086 - KITCHENER, ONT. N2G 4G8
PHONE (519) 744-6511
FAX (519) 744-3072
MOBILE (519) 658-3621

**TOTAL
QUALITY**
since
1906

PETER EICHINGER
OWNER/WORKER
VICE PRESIDENT, CONSTRUCTION

MECHANICAL / ELECTRICAL CONTRACTORS
EMPLOYEE OWNED • INDUSTRIAL • COMMERCIAL • 24 HR. SERVICE

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab, sonst werden wir sie verkaufen. Es gibt immer Leute, die am letzten Tag Karten zurückbringen und wir hätten die Karten schon längst verkaufen können.

In order to save a lot of confusion and last minute cancellations, we ask that you please remember to pick up your tickets one week prior to the function or they will be sold.

Golf Tournament

It is with great pleasure that I announce that the Inaugural Transylvania Club Golf Tournament held Saturday August 29, 1998 at the Brookfield Golf Club was a huge success! We had 62 golfers participate and I think I can safely say that everyone enjoyed themselves. The weather was beautiful. Here are some of the highlights:

Men's longest drive	Ed Martin
Ladies' longest drive	Irene Lass
Closest to the pin on the 50/50 draw	Fred Maier
Regular closest to the pin	Christopher Dienesch
Putting contest	Gary Zilles
Men's low score	Rick Gondosch
Ladies' low score	Karin Gondosch
Most honest golfer	Caroline Weaver

Next years event will be even bigger and better! We will let you know the

Nach 500 Jahren
sind unsere
Gebete endlich
erhört worden.

Brick Brewing Co.

date when we have confirmed it.

I must thank all those individuals and businesses who donated prizes to make this event such a success.

Roger's Video,
Bit Better Computers
Moose Winooski's,
Zehr's Markets,
Tim Horton's
Double Dragon Kung Fu
C.M. Oliver
Baka Communication
Michael Roth
Le Print Express
T.R.I. Marketing
Auto-Haus
United Distillers
TSC Store
Apple Auto Glass
LaBusch Skywear
Echo Advertising
Pennzoil Oil Change
Economical Insurance
Transylvania Club
Gibson's Stereo & T.V.
Corby's Distilleries
Wendell Motors
Starbucks Coffee
Braun's Bicycle & Fitness
Molson Breweries
Waterloo Golf Academy
Warren Greenhouses
Canadian Tire
The Weedman
The Crock & Block
Catherine Chapmam

J.M. Schneiders
Astron Specialty Metals
Elegancia Gift Shop
B.K. Motors
Picture Picture
Smitty's Furniture
S & H Health Foods
Gatsby's
Chym Radio
Nevada Bob's
Canada Trust
National Trust
Chameleon
Whitney Realty
Arrow Custom Machining
Accent 100 Hair
Casablanca Books
J.R. Kovarik Sales
T.D. Bank
Waterloo Stage Theatre
Howl at the Moon Saloon
John (JD) Weber
Lulu's Entertainment
Guelph National Bakery
Purolater
Ron Schertzer
Lufthansa Airlines
Worldwide Central Travel

A special thank you to Marcon Custom Metals who graciously donated the individual plaques for the low men's and ladies' score and the beautiful large golfer trophy which will be displayed in the club.

I wish to personally thank the Promotional Committee and all the oth-

ers who assisted in making this event a success.

Reinhard Schmidt
Chairman, Promotional Committee

Oktoberfest Ist Wunderbar!

Come join us and bring your friends to celebrate and experience Gemuetlichkeit!

Please Remember To Bring a Non Perishable Item For The Food Bank on the following days

GUELPH NATIONAL BAKERY

287 Paisley Road
Phone 822-4121

23 Gordon Street
Phone 822-3256
GUELPH, ONT.

MICROTEK CONSULTING

- NEWVIEWS ACCOUNTING CONSULTANT
- PERSONALIZED COMPUTER TRAINING
- SYSTEM DESIGN & DEVELOPMENT
- HARDWARE SELECTION & INSTALLATION

PETER WALESCH

(519) 747-0143

FAX 747-0131

Sunday, October 11 (Family Day)
Monday, October 12 (Members Day)

Oktoberfest Parade

All members are invited to represent our Club and take part in the parade by marching in Tracht with the float representing the German clubs. Please meet at McGregor School, King and Central Streets in Waterloo at 8 am on Monday, October 12.

Oktoberfest Parade

Wir brauchen so viele Mitglieder wie möglich bei dem Marschieren in der Parade. Bitte treffen Sie sich in der

DEUTSCHSPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL B.A. Hons., LL.B.

P.O. Box 27024, 720 Westmount Rd. E.,
Kitchener, Ontario N2E 1H0

Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)



KITCHENER
BEVERAGES
LIMITED

KITCHENER
(519) 893-716

GUELPH
(519) 822-1300

310 FAIRWAY ROAD SOUTH
KITCHENER, ONT. N2C 1X3

Tracht bei der McGregor Schule an der Ecke von King und Central Straßen in Waterloo am Montag, den 12. Oktober um 8 Uhr morgens.

group to come join the Jugendgruppe. We will look forward to seeing you Sunday October 25 at 7pm.

Julie Strassburger

YOUTH DANCE GROUP

Presently the dance group is preparing for many performances for the upcoming busy Oktoberfest season. On October 3, we will be performing at the Oktoberfest preview at Conestoga Mall. That evening we will be dancing at St. Peter's church for their annual Sauerkraut Supper. This year we have been invited to dance at the Miss Oktoberfest pageant at the Centre in the Square on October 8. These performances will gradually prepare us for 3 to 5 performances a day during Oktoberfest. After Oktoberfest we invite all new graduates of the ballroom

Anerkennung Für Freiwillige Arbeit

Recognition For Volunteer Help

Namen (Names)	Stunden (Hours)	Erledigte Arbeiten (Work done)
Martin Stefani	30	Anstreichen des Klubs (außen)
Erwin Giebat	16	Paint the outside of the club



The Gas Fireplace Centre

Certified Gas Fitters
Brick • Electrical • Mantels

HARVEY PINSONNEAULT
Tel: (519) 741-9489

14 - 300 Victoria Street N.
Kitchener, Ontario N2H 5E2

Margaret Schiketanz

Real Estate Inc. • Broker

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT



- Homes
- Farms
- Business
- Lots

189 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO

PHONE: 742-4477
FAX: 742-8823

KINDERGRUPPE BEGINS IN OCTOBER!

We welcome all children ages 4 to 12!
Please come to the registration on
October 6, 1998. Our program will
begin on October 20th with games,
songs and lots of fun! Please join us!

Hilda Janzen

ACHTUNG SENIOREN

Unser nächstes Treffen ist den 21
Oktober 1998, 11:30 Uhr beim Mittag
Essen, Transylvania Klub. Interessanten
bitte im voraus im Klub Büro anmelden
und bringt auch eure Freunde.

*Mit Freundlichen Grüßen,
M. Hamestuk*

Jubiläen (Anniversaries):

Georg und Katharina FRITSCH,
feierten am 12. September in Kitchener
im Kreise Ihrer Familie, Ihr 50. jähriges
Hochzeitsjubilaeum. Gebürtig aus
Weilau Siebenbürgen.

Friedrich und Katharina SCHULLER,
feierten am 7. September in Kitchener,
im Kreise Ihrer Familie, Ihr 30 jaehriges

Hochzeitsjubilaeum, Gebürtig aus
Zuckmantel bzw. Eibesdorf
Siebenbürgen.

* * * *

Alive and Well!! DRACULA NIGHT '98

October 31, 1998

Tickets available now.

Call Frank Emrich
at 570-0113

COME DANCING ...

Every First Thursday of the Month
(7 pm to 1 am)

A Variety of International,
Canadian & German Music
Hosted by John Pries, DJ
For Maturer Adults & Seniors

Admission is \$6 per Person or \$10
per Couple

* Dinner also available from
5 ~ 9 pm *

Those who wish to work for Oktoberfest, please call the person listed below who heads the area in which you want to work:

Office, Ticket Sellers & Waitressing :
Erika SCHMIDT @ 743-4555

Kitchen & Clean-up:
Transylvania Club Office
Marianne LANG @ 744-1191

Souvenirs:
Trudy GROSS @ 634-8426

Security :
Andy GELLNER @ 747-9915
or Ray WILLIAMS @ 576-4677

Bartender :
Edwin LOWRICK @ 741-5960

PLEASE call soon so that we can organize everyone's hours.

Thank you

Reinhard Schmidt
Oktoberfest
Chairman




Für Ihre Urlaubs- oder Geschäftsreisen
For your Vacation or Business Travel
Heidi Ehrlich
Annemarie Schatz
Zusammenarbeit für beste Bedienung
Working together to serve you better

205-420 Weber St. N.
Waterloo, Ontario N2L 4E7

tel. 519-886-7700
fax 519-886-3548
website: www.worldwide.on.ca
e-mail: sales@worldwide.on.ca
Ont. Reg. # 4184883



Bitte unterstützen Sie
unsere Inserenten.
Sie machen dieses Blatt
möglich.



**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

Schatz - Emrich
Custom Fabricators in Stainless Steel - Aluminum - Galvanized - Hot Rolled Steel Sheets -
Plates - Structural - Mig - Tig - Arc Welding

Phone 519-884-0590 - Fax 884-0604 - 30 Durward Place, Waterloo, Ont. N2L 4E4
Internet Site: www.astronmetals.com

TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER 1998 VORSTAND - 1998 BOARD OF DIRECTORS

Präsident

1. Vizepräsident

2. Vizepräsident

Schriftführer

Hauptkassiererin

1. Kassierer

Mitglieder Kassierer

Veranstaltungsleiter

Gebäudeverwalter #1

Gebäudeverwalter #2

Pressekomitee-Leiter

Pressekomitee-Mitglied

Oktoberfestkomitee Vorsitzender

Oktoberfestkomitee Mitglied #1

Oktoberfestkomitee Mitglied #2

Kulturguppenleiter

Präsidentin des Frauenvereins

Präsident Krankenunterstützungsverein

und Sterbefond

Hans N. Gross

Alfred Lowrick

Ed Doering

Gerhard Griebenow

Erika Schmidt

Lori Crouse

Rose Emrich

Frank Emrich

Martin Stefani

Erwin Giebat

Peter Walesch

Herbert Lowrick

Reinhard Schmidt

Ed Lowrick

Andy Gellner

John Frim Jr.

Mary Groh

Michael Hamestuk

President

1st Vice-President

2nd Vice-President

Secretary

Treasurer

Assistant Treasurer

Membership Treasurer

Special Events Director

Property Manager #1

Property Manager #2

Press Committee Chairperson

Press Committee member

Oktoberfest Committee Chairperson

Oktoberfest Committee Member #1

Oktoberfest Committeemember #2

Cultural Group Chairperson

President of the Women's Group

President of the Sick-benefit & Death

Benefit Fund

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden, um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten.
The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter.

Herausgeber:

Peter Walesch, Rosemarie French, Herbert Löwrick, Käthe Löwrick, Susi Scholler, Martin Intscher, Käthe Benki, Max Gross, Rosina Intscher, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh, Helgard Werner.

Familiennachrichten:

(Family announcements)

Käthe Löwrick

63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3 Telefon: (519) 745-8048

Achtung! - Attention! - Achtung!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. Oktober

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 27. Oktober und dem 2. November in der Karpatenstube sein.



Quality and Service
backed with over
40 years of Experience

RESIDENTIAL . COMMERCIAL . INDUSTRIAL

24 HOUR SERVICE CALLS

New Construction . Energy Efficiency Upgrades
Computer Cabling • Telephone Jacks Installed
Electric Heating . Fire Alarm Systems

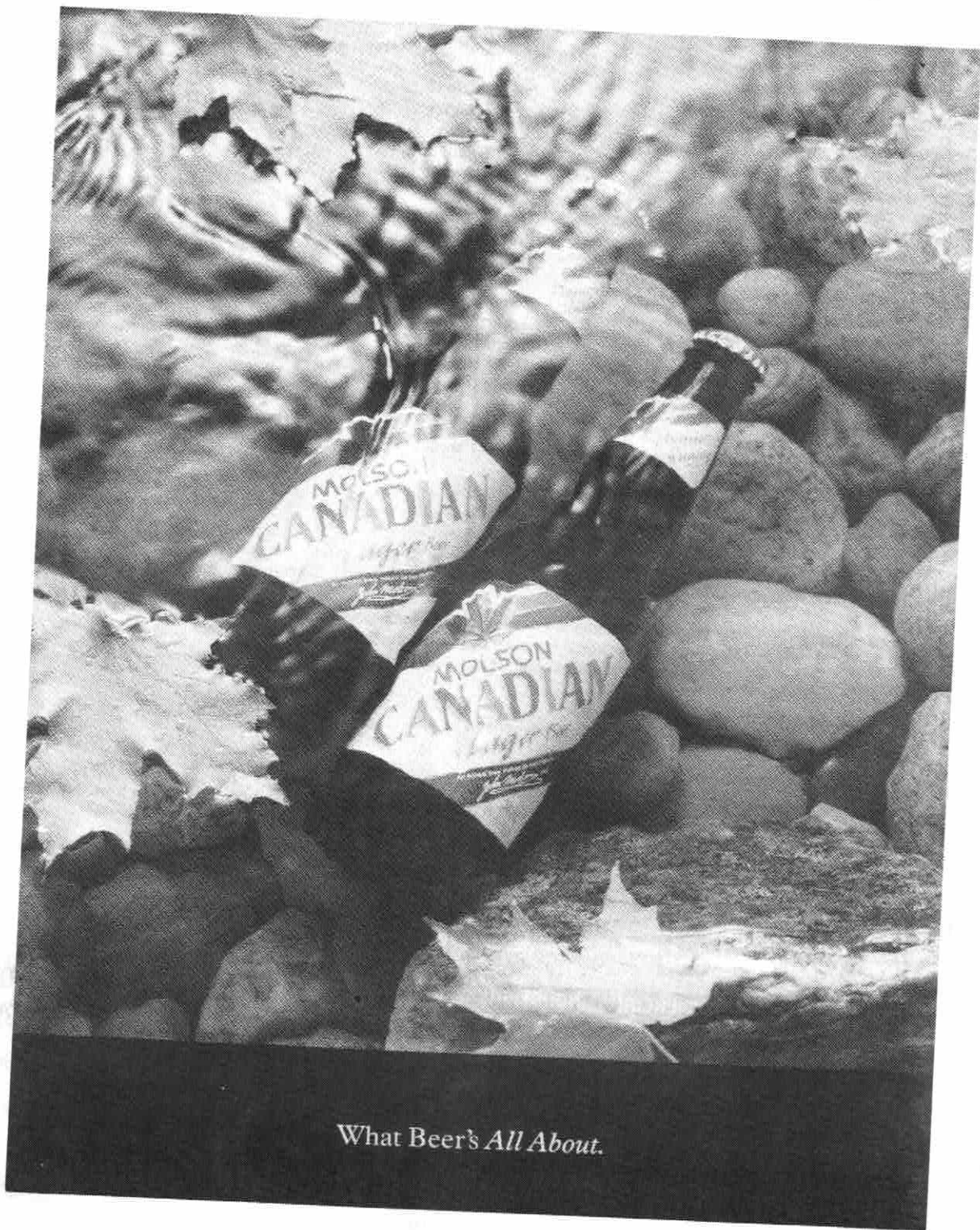
VICTORIA ELECTRIC of KITCHENER Ltd

1258 Victoria St N, Kitchener 576-2220

Kastl & Zuch
PLUMBING & HEATING LTD.

24 Hour Customer Service **884-0990**
Fax 884-8876

- Renovations • Repairs • Hot Water Heating
 - Gas Piping • New Installations
- Serving K.-W Area for 30 years*
3 Colby Court, Waterloo N2V 1Y9



What Beer's All About.